

2016000914

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE č. 1/2016

uzavretá podľa ustanovenia § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení
n.p. a podľa § 13 ods. 7 až 10 z.č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení
neskorších predpisov

Požičiavateľ: Slovenská republika
Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny
Sídlo: Špitálska č.8, 812 67 Bratislava
Štatutárny zástupca: Ing. Marián Valentovič, generálny riaditeľ
IČO: 30794536
DIČ: 2021777780

Korešpondenčná adresa:
Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Košice
Staničné námestie č. 9, 042 11 Košice
IČO: 30794536
DIČ: 2021777780

Vypožičiavateľ: Mesto Košice
Sídlo: Tr. SNP č. 48/A, 040 11 Košice
Štatutárny zástupca: MUDr. Richard Raši, PhD., MPH, primátor
IČO: 00 691 135
DIČ: 2021186904

Čl. I. Predmet zmluvy

1. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory v budove materskej školy, ktorá je vo vlastníctve Slovenskej republiky v práve požičiavateľa a táto nehnuteľnosť sa nachádza na Dvorkinovej ulici č. 7, 040 22 Košice, v katastrálnom území Furča, na parcele č. 1850, súpisné číslo 937, zapísaná na liste vlastníctva (ďalej len LV) č. 11072, vedenom na Okresnom úrade Košice, katastrálny odbor v podiele 1/1.
2. Požičiavateľ na základe tejto zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi na bezplatné užívanie nehnuteľnosti nebytové priestory nachádzajúce sa vo vyššie uvedenej nehnuteľnosti, a to miestnosti o celkovej výmere 159,5 m² na prízemí budovy v pavilóne B – kancelárie č. 6B, 7B, 8 B, 9B, 11B, 14 B, 15 B (ďalej len predmet výpožičky)
3. Predmet výpožičky bol rozhodnutím štatutárneho orgánu požičiavateľa č. 1D/2014 zo dňa 7.2.2014 vyhlásený za dočasne prebytočný, nakoľko ten prechodne neslúži požičiavateľovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním.

Čl. II. Účel výpožičky

1. Účelom výpožičky nehnuteľného majetku uvedeného v čl. I tejto zmluvy je užívanie predmetu výpožičky na zabezpečenie činností súvisiacich s preneseným výkonom štátnej správy vypožičiavateľa ako vecne a miestne príslušného stavebného úradu.

Čl. III Doba výpožičky

Doba výpožičky je na dobu určitú od 26.3.2016 do 30.09.2016.

Čl. IV Odplata

Uzatvorením tejto zmluvy vzniká právo vypožičiavateľovi využívať predmet výpožičky bezodplatne.

Čl. V Úhrada za služby spojené s užívaním nebytových priestorov

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje uhrádzať náklady za jednotlivé služby (elektrická energia, voda, teplo), poskytovanie ktorých je spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky, a to podľa skutočných nákladov prepočítaných pomerom vypožičiavateľom užíwanej plochy predmetu výpožičky a celkovej plochy kancelárskych priestorov (ďalej len alikvotná časť).
2. Vyúčtovanie za dodané služby sa vykoná raz mesačne do 30 dní po obdržaní faktúr od dodávateľov médií formou refakturácie alikvotnej čiastky, ktorú je vypožičiavateľ povinný uhradiť do 15 dní od doručenia faktúry.
3. Skutočné náklady za služby podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy požičiavateľ vyúčtuje vypožičiavateľovi faktúrou po skončení príslušného kalendárneho roka následne po konečnom zúčtovaní požičiavateľa s jeho dodávateľmi. Vyúčtovacia faktúra požičiavateľa je splatná do 15 dní odo dňa jej doručenia vypožičiavateľovi.
4. V prípade, že vypožičiavateľ neuhradí náklady spojené s prevádzkou v lehotách splatnosti uvedených na faktúrach a dostane sa do omeškania s úhradou týchto nákladov, zaplatí vypožičiavateľ požičiavateľovi úrok z omeškania vo výške 0,5 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.

Čl. VI. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Požičiavateľ odovzdáva nehnuteľnosť vypožičiavateľovi v stave spôsobilom na riadne užívanie.
2. Vypožičiavateľ je povinný nehnuteľnosti udržiavať v riadnom stave a využívať všetky prostriedky na jej ochranu. Náklady na opravu a údržbu spojenú s obvyklým užívaním do výšky 331,94 € bez DPH hradí vypožičiavateľ. Stavebné úpravy na nehnuteľnosti môže vypožičiavateľ vykonávať len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa.
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať predmet zmluvy len v rozsahu a na účel dohodnutý v zmluve.
4. Vypožičiavateľ nemôže dať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu ani výpožičky tretej osobe, ani zriadiť záložné právo ani iné vecné bremeno alebo ho inak zaťažiť.

5. Vypožičiavateľ zodpovedá za vzniknuté škody na nehnuteľnosti a v prípade havárie je povinný bezodkladne umožniť prístup k potrebným zariadeniam a rozvodom v priestoroch objektu.
6. Vypožičiavateľ prehlasuje, že bol oboznámený s pokynmi, smernicami a pravidlami požičiavateľa pre prevádzku budovy, s protipožiarnymi a bezpečnostnými opatreniami a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
7. Vypožičiavateľ je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť požičiavateľovi potrebu väčších nevyhnutných opráv a umožniť vykonania týchto opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
8. Zmeny na nehnuteľnom majetku štátu prenechanom do výpožičky môže vypožičiavateľ vykonať len s písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ môže požadovať úhradu nákladov spojených so zmenou veci, len ak požičiavateľ dal predchádzajúci písomný súhlas so zmenou a súčasne sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
9. Vypožičiavateľ si vyhradzuje právo vstupu ním určeného zástupcu do vypožičaných priestorov za účelom kontroly dodržiavania tejto Zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný umožniť vstup do vypožičaných priestorov.
10. Každú nehodu, živelnú pohromu, požiar a ďalšie podobné udalosti, ktoré spôsobili škodu na majetku požičiavateľa je vypožičiavateľ povinný oznámiť požičiavateľovi bez zbytočného odkladu.
11. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na vypožičaných priestoroch ním alebo jeho zamestnancami a tretími osobami v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu. Škoda sa uhrádza v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.
12. Po skončení doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný vrátiť nehnuteľnosť spolu so zariadením v stave, ktorý zodpovedá bežnému opotrebeniu.
13. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že bude dbať na vlastné náklady o údržbu trávnatých a spevnených plôch.
14. V zimných mesiacoch zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady odpratávanie snehu, námrazy a náľadia.

Čl. VII Skončenie výpožičky

1. Zmluva o výpožičke zaniká:
 - a) Uplynutím dohodnutej doby
 - b) Výpoveďou zmluvnej strany z dôvodov dohodnutých v zmluve,
 - c) Dohodou zmluvných strán
 - d) Odstúpením od zmluvy.
2. Požičiavateľ môže odstúpiť od zmluvy ak:
 - a) Vypožičiavateľ užíva nebytový priestor v rozpore so zmluvou,
 - b) Vypožičiavateľ o viac ako jeden mesiac mešká s platením úhrad za služby spojené s užívaním predmetu výpožičky,
 - c) Vypožičiavateľ napriek písomnému upozorneniu hrubo porušuje pokoj alebo poriadok,
 - d) Dôjde k inému závažnému porušeniu zmluvy.
3. Každá zmluvná strana je oprávnená vypovedať zmluvu bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 3-mesačná a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

Čl. VIII
Záverečné ustanovenia

1. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že sa oboznámil s technickým stavom vypožičanej nehnuteľnosti. Výslovne neupravené vzťahy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a Občianskym zákonníkom.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že majú plnú spôsobilosť k uzavretiu tejto zmluvy, v zmluve prejavili svoju vôľu slobodne a vážne a súhlasia s jej obsahom, na znak čoho ju podpisujú.
3. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len v písomnej forme vzájomnou dohodou zmluvných strán.
4. Zmluva je vyhotovená v piatich exemplároch. Každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia, jedno vyhotovenie obdrží ministerstvo.
5. Zmluva nadobúda platnosť podľa § 13 ods. 9 zákona o správe majetku štátu dňom udelenia súhlasu Ministerstvom financií Slovenskej republiky (ďalej len ministerstvo). Účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni jej prvého zverejnenia v súlade s § 47 a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Vzťahy v zmluve bližšie neurčené sa riadia ustanoveniami Občianskeho zákonníka a zákona o správe majetku štátu.
7. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je LV č. 11072, Príloha č. 1 a Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí vypožičaných priestorov.

V dňa

V ROŠICICH 11. MÁJ 2016 dňa

Požičiavateľ:

Vypožičiavateľ:

.....
PhDr. Pavol Mutařov
riaditeľ úradu

.....
MUDr. Richard Raši, PhD., MPH,
primátor